

VIESSMANN



DE	ViCare Heizkörper-Thermostat	3	LT	ViCare radiatoriaus termostatas	14
BG	ViCare термостат за радиатори	4	LV	ViCare sildelementa termostata	15
CZ	Termostat topného tělesa ViCare	5	NL	ViCare radiatorthermostaat	16
DK	ViCare Radiatortermostat	6	PL	Termostatu grzejnikowego ViCare ...	17
ES	ViCare termostato del radiador	7	RO	Termostatul ViCare pentru	18
FI	ViCare-lämpöpatteritermostaatti	8	RS	ViCare termostata radiatora	19
FR	Thermostat de radiateur ViCare	9	SE	ViCare radiatortermostat	20
GB	ViCare Radiator Thermostat Valve ..	10	SI	ViCare radiatorski termostat	21
HR	ViCare termostata za radijatore	11	SK	Termostat vykurovacieho telesa	22
HU	ViCare fűtőtest-termosztát	12	TR	ViCare Isitici Termostati	23
IT	Termostato per radiatori ViCare	13			

DE, AT, CH, LU: Konformitätserklärung

ViCare Heizkörper-Thermostat

Wir, die Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das bezeichnete Produkt die Bestimmungen folgender Richtlinien und Verordnungen erfüllt:

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinie:

2011/65/EU RoHS II

2014/53/EU RED

Angewandte Normen:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

Gemäß den Bestimmungen der genannten Richtlinien wird dieses Produkt mit



gekennzeichnet.

Allendorf, den 08. Juni 2018

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

ppa. Reiner Jansen

Leiter Strategisches Qualitätsmanagement

ВГ: Декларация за съответствие

ViCare термостат за радиатори

Ние, Viessmann Werke GmbH & Co. KG, 35107 Allendorf, Германия, декларираме на собствена отговорност, че посоченият продукт изпълнява изискванията на следните директиви и регламенти:

Посоченият продукт изпълнява изискванията на Директивата:

- 2011/65/EU *Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване, приложение II*
- 2014/53/EU *Директива във връзка с предоставянето на пазара на радиосъоръжения*

Приложени стандарти:

- EN 60730-1: 2011
EN 60730-2-9: 2010
EN 301489-17 (V3.2.1)
EN 301489-1 (V2.2.0)
EN 300328 (V2.1.1)
EN 50581: 2012

Този продукт е обозначен с маркировката



съгласно разпоредбите на посочените директиви.

Алендорф, 08.06.2018 г.

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

Прокурисст Райнер Янсен
Ръководител отдел „Стратегическо
управление на качеството“

CZ: ES prohlášení o shodě

Termostat topného tělesa ViCare

My, firma Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že uvedený výrobek splňuje ustanovení dále uvedených směrnic a nařízení:

Označený výrobek splňuje předpisy směrnic:

2011/65/EU RoHS II

2014/53/EU RED

Použité normy:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

Podle ustanovení jmenovaných směrnic se tento výrobek označuje značkou



Allendorf, 8. června 2018

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

ppa. Reiner Jansen

Vedoucí strategického oddělení řízení kvality

DK: Overensstemmelseserklæring

ViCare Radiatortermostat

Vi, Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, erklærer som eneste ansvarlige, at det betegnede produkt opfylder bestemmelserne i følgende direktiver og forordninger:

Det betegnede produkt opfylder bestemmelserne i direktiv:

2011/65/EU RoHS II

2014/53/EU RED

Anvendte standarder:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

I henhold til bestemmelserne i de nævnte direktiver mærkes dette produkt med



Allendorf, juni 08, 2018

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

ppa. Reiner Jansen
Chef strategisk kvalitetsmanagement

ES: Declaración de conformidad

ViCare termostato del radiador

Viessmann Werke GmbH & Co. KG, 35107 Allendorf (Alemania), declara bajo su propia responsabilidad que el producto indicado cumple lo estipulado en las siguientes directivas y reglamentos:

El producto descrito cumple las disposiciones de la directiva:

2011/65/EU RoHS II

2014/53/EU RED

Normas aplicadas:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

De acuerdo con lo estipulado en las Directivas mencionadas, este producto ostenta el distintivo



Allendorf, 8 de junio de 2018

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Jansen', written over a horizontal line.

Ppa. Reiner Jansen
Director de gestión de calidad estratégica

FI: Vaatimustenmukaisuusvakuutus

ViCare-lämpöpatteritermostaatti

Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, vakuuttaa omalla vastuullaan, että mainittu tuote vastaa seuraavien direktiivien ja asetusten vaatimuksia:

Mainittu tuote täyttää seuraavan direktiivin määräykset:

2011/65/EU *RoHS II*

2014/53/EU *RED*

Sovelletut normit:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

Mainittujen direktiivien määräysten mukaisesti on tässä tuotteessa



Allendorf, 8. kesäkuuta 2018

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Jansen', written over a horizontal line.

valtuutuksella Reiner Jansen
Strategisen laadunhallinnan johtaja

FR, BE, CH: Déclaration de conformité

Thermostat de radiateur ViCare

La société Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, déclare sous sa seule responsabilité que le produit désigné est conforme aux termes des directives et règlements suivants :

Le produit désigné est conforme aux termes de la directive :

2011/65/EU RoHS II

2014/53/EU RED

Normes appliquées :

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

Ce produit est certifié



aux termes des directives mentionnées.

Allendorf, le 8 juin 2018

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

pp. Reiner Jansen

Directeur gestion stratégique de la qualité

GB: Declaration of Conformity

ViCare Radiator Thermostat Valve

We, Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, declare as sole responsible body that the listed product complies with the provisions of the following directives and regulations:

The listed product complies with the provisions of the following directives:

2011/65/EU RoHS II

2014/53/EU RED

Applied standards:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

In accordance with the specified directives, this product is designated with



Allendorf, 08 June 2018

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Jansen', written over a horizontal line.

Authorised signatory Reiner Jansen
(Head of Strategic Quality Management)

HR: Izjava o sukladnosti

ViCare termostata za radijatore

Mi, Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je navedeni proizvod sukladan odredbama sljedećih direktiva i propisa:

Navedeni proizvod sukladan je odredbama direktive:

2011/65/EU Direktiva RoHS II

2014/53/EU Direktiva o radijskoj opremi

Primijenjene norme:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

U skladu s odredbama navedenih direktiva ovaj proizvod označen je oznakom



U Allendorfu, 08. lipanj 2018

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Jansen'. The signature is fluid and stylized, with a long horizontal stroke at the end.

ppa. Reiner Jansen

Voditelj odjela za strateško upravljanje kvalitetom

HU: Szállítói megfelelési nyilatkozat

ViCare fűtőtest-termosztát

Mi, a Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, kizárólagos felelősségünk tudatában nyilatkozunk, hogy a következő termék megfelel az alábbi irányelvek és rendeletek előírásainak:

A megnevezett profil megfelel az irányelv rendelkezéseinek:

2011/65/EU RoHS II

2014/53/EU RED

Alkalmazott szabványok:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

A fent nevezett irányelvek előírásainak megfelelően ezt a terméket a



jelöli.

Allendorf, 2018. június 08

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ppa. Reiner Jansen'. The signature is stylized and written in a cursive-like font.

Ppa. Reiner Jansen
Stratégiai minőségirányítási vezető

IT, CH: Dichiarazione di conformità

Termostato per radiatori ViCare

Noi, Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto designato è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive e normative:

I prodotti designati soddisfano le disposizioni della direttiva:

2011/65/EU RoHS II

2014/53/EU RED

Norme applicate:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

Conformemente alle disposizioni delle citate direttive questo prodotto viene contrassegnato con



Allendorf, 08 Luglio 2018

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

Ppa. Reiner Jansen

Direttore Gestione strategica della qualità

LT: Atitikties deklaracija

ViCare radiatoriaus termostatas

Mes, Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Alendorfas, atsakingai pareiškiame, kad nurodytas gaminytis atitinka tokių direktyvų ir reglamentų reikalavimus:

Nurodytas gaminytis atitinka tokios direktyvos reikalavimus:

2011/65/EU RoHS II

2014/53/EU RED

Taikyti standartai:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

Šis gaminytis pagal minėtų direktyvų reikalavimus ženklinamas



ženklui.

Alendorfas, 2018m. liepos 08d.

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

Ppa. Reiner Jansen

Kokybės vadybos strategijos padalinio vadovas

LV: Atbilstības deklarācija

ViCare sildelementa termostata

Mēs, Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorfa, nesot vienotu atbildību, apliecinām, ka marķētais izstrādājums atbilst šādu direktīvu un regulu noteikumiem:

Marķētais izstrādājums atbilst šādu direktīvu noteikumiem:

2011/65/ES

Direktīva RoHS II

2014/53/ES

Radioiekārtu direktīva (RED)

Izmantotie standarti:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

Atbilstoši pieminēto direktīvu noteikumiem šis izstrādājums ir marķēts ar



Allendorfa (Allendorf), 2018. gada 8. jūnijs

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

pilnvarojumā Rainers Jansens (Reiner Jansen)
Stratēģiskās kvalitātes vadības nodaļas vadītājs

NL, BE: Conformiteitsverklaring

ViCare radiatorthermostaat

Wij, Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het volgende product in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende richtlijnen en verordeningen:

Het volgende product voldoet aan de bepalingen van de richtlijn:

2011/65/EU RoHS II

2014/53/EU RED

Toegepaste normen:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

Overeenkomstig de bepalingen van de volgende richtlijnen wordt dit product met



gemarkeerd.

Allendorf, 08 juni 2018

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

ppa. Reiner Jansen
Leider Strategisch kwaliteitsmanagement

PL: Deklaracja zgodności

Termostatu grzejnikowego ViCare

My, firma Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, oświadczamy z całą odpowiedzialnością, że wymieniony produkt spełnia wymogi następujących dyrektyw i rozporządzeń:

Wymieniony produkt spełnia postanowienia dyrektywy:

2011/65/UE *Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS II)*

2014/53/UE *RED*

Zastosowane normy:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

Zgodnie z postanowieniami wymienionych dyrektyw, wyrób ten został oznakowany symbolem:



Allendorf, 08 czerwca 2018

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

z up. Reiner Jansen

Kierownik działu strategicznego zarządzania jakością

RO: Declarație de conformitate

Termostatul ViCare pentru radiatoare

Noi, firma Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, declarăm pe proprie răspundere că produsul indicat este conform cu dispozițiile următoarelor directive și regulamente:

Produsul indicat este conform cu dispozițiile directivei:

2011/65/UE *Directiva RoHS II*

2014/53/UE *Directiva RED*

Norme aplicate:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

În conformitate cu dispozițiile cuprinse în directivele menționate, acest produs este marcat cu



Allendorf, 08.iunie.2018

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

Ppa. Reiner Jansen
Șef Managementul strategic al calității

RS: Izjava o usklađenosti

ViCare termostata radijatora

Mi, Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, izjavljujemo sa odgovornošću da navedeni proizvod ispunjava odredbe sledećih direktiva i propisa:

Navedeni proizvod ispunjava odredbe smernice:

2011/65/EU *Primena opasnih supstanci u električnoj
i elektronskoj opremi (RoHS II)*

2014/53/EU *RED*

Korišćene norme:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

Prema odredbama navedenih smernica ovaj proizvod se označava sa



Allendorf, 08. juni 2018.

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

Po ovlašćenju, Reiner Jansen
Rukovodilac strateškog upravljanja kvalitetom

SE: Försäkran om överensstämmelse

ViCare radiatortermostat

Vi, Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, försäkrar på eget ansvar att ovan nämnda produkt uppfyller bestämmelserna i följande direktiv och förordningar:

Den nämnda produkten uppfyller bestämmelserna i direktivet:

2011/65/EU *RoHS II*

2014/53/EU *Radioutrustningsdirektivet*

Använda standarder:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

I enlighet med bestämmelserna i nämnda direktiv märks denna produkt med



Allendorf, den 8 juni 2018

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

p.p. Reiner Jansen
Chef för strategisk kvalitetsutveckling

Sl: Izjava o skladnosti

ViCare radiatorski termostat

Mi, Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da opisani proizvod izpolnjuje določila sledečih direktiv in uredb:

Opisan proizvod izpolnjuje določila direktive:

2011/65/EU RoHS II

2014/53/EU RED

Uporabljeni standardi:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

V skladu z določili navedenih direktiv se proizvod označi z znakom



Allendorf, 08. junij 2018

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Jansen'. The signature is fluid and cursive, with a large loop at the beginning and a long horizontal stroke at the end.

ppa. Reiner Jansen

Vodja strateškega upravljanja kakovosti

SK: Vyhlásenie o zhode

Termostat vykurovacieho telesa ViCare

My, spoločnosť Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, vyhlasujeme vo výhradnej zodpovednosti, že uvedený výrobok spĺňa požiadavky nasledujúcich smerníc a nariadení:

Uvedený výrobok spĺňa požiadavky týchto smerníc:

2011/65/EU RoHS II

2014/53/EU RED

Použité normy:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

Podľa ustanovení uvedených smerníc sa tento výrobok označuje značkou



Allendorf, 8. jún 2018

Viessmann Werke GmbH & Co. KG

ppa. Reiner Jansen
Vedúci Strategického manažmentu akosti

TR: Uygunluk beyanı

ViCare Isıtıcı Termostatı

Biz, Viessmann WerkeGmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, tek sorumlu olarak, belirtilen ürünün aşağıdaki yönetmeliklere ve direktiflere uygunluğunu beyan ederiz:

Bu ürün, şu yönetmeliğin şartlarını yerine getirmektedir:

2011/65/EU RoHS II

2014/53/EU RED

Uygulanan standartlar:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 301489-17 (V3.2.1)

EN 301489-1 (V2.2.0)

EN 300328 (V2.1.1)

EN 50581: 2012

Bu ürün yukarıdaki direktiflere uygun olarak

CE işaretlenir.

Allendorf, 8 Haziran 2018

Viessmann Werke GmbH & Co. KG



adına Reiner Jansen
Stratejik Kalite Yönetimi Başkanı

Viessmann Werke GmbH & Co. KG
D-35107 Allendorf
Telefon: 06452 70-0
Telefax: 06452 70-2780
www.viessmann.de